

VILLE DE BRUXELLES  
CONSEIL DES BRUXELLOIS D'ORIGINE  
ÉTRANGÈRE

SÉANCE DU 21 OCTOBRE 2008

**PRÉSIDENT - VOORZITTER:** EL KIIBI, Echevin - Schepen.

**PRÉSENTS - AANWEZIGEN:** ARAYA CEPEDA , BALDE, CAMOGLU, GARCIA LOPES, KOUMHANE, LOUAFDI, MABAYA AMBAS Y'OME, MONGO TEMBWA, MOURSNI, SAMBIENI, Conseillers – Raadsleden.

LARSIMONI, Secrétaire – Secretaris

**EXCUSÉS - VERONTSCHULDIGDEN:** BONGIOVANNI, FAKIH, LAWSON, PAPADOPoulos, Conseillers - Raadsleden

**ABSENTS – AFWEZIGEN :** AZIZ, BARANYANKA, DRAGHICI, JAMOUCHI, LEDO BUSTILLO, NDUHIRAHE DIDI BITUGANGANDO BISENGU, NGAMP, OKUNDJ'ASONGO, SENE, Conseillers – Raadsleden.

\*\*\*\*\*

La séance est ouverte à 18h15, sous la présidence de M EL KIIBI

Il remercie tous les participants à la 1<sup>ère</sup> édition de DiverCity.

1 Approbation du procès - verbal de la séance plénière du 26 juin 2008.

**Approuvé.**

**2. Communications.**

2.1. Tenant compte d'un problème de dépassement budgétaire et attendu que le CBOE est le seul conseil consultatif de la Ville à accorder un jeton de présence à ses membres, le Bureau a décidé de limiter à l'avenir, l'octroi d'un jeton pour les réunions suivantes : Séance plénière, Groupes de Travail réunis, Bureau, Tutelle pédagogique.

2.2. Il y a lieu d'ouvrir le CBOE à d'autres associations afin d'en compléter l'effectif, conformément aux statuts.

2.3. Certaines associations représentées au CBOE ont demandé de participer de façon suppléative à la permanence assurée par le corps administratif du CBOE. Il est donc proposé que les associations intéressées délèguent, à tour de rôle, un de leurs représentants le mercredi après-midi. Les modalités pratiques seront exclusivement du ressort du permanent du CBOE qui assure la permanence sociale. La présence de cette tierce personne sera soumise aux règles déontologiques, de confidentialité et d'éthique en usage ainsi qu'au respect et à la protection de la vie privée.

STAD BRUSSEL  
RAAD VAN BRUSSELAARS VAN  
BUITENLANDSE HERKOMST

ZITTING VAN 21 OKTOBER 2008

De zitting wordt om 18u15 onder het voorzitterschap van de h. EL KIIBI geopend. Hij bedankt alle deelnemers aan de 1<sup>ste</sup> editie van DiverCity

1 Goedkeuring van het proces - verbaal van de plenaire zitting van 26 juni 2008.

**Goedgekeurd.**

**2. Mededelingen.**

2.1. Rekening houdend met een probleem van budgetaire overschrijding en omdat de RBBH de enige adviesraad van de Stad is die een zitpenning aan zijn leden verleent, heeft het Bureau besloten, in de toekomst, de toekenning van een zitpenning te beperken tot de volgende vergaderingen : Voltallige zitting, Verenigde Werkgroepen, Bureau, Pedagogische Voogdij.

2.2. Men dient de RBBH voor andere verenigingen toelaatbaar te maken ten einde het effectief te vervolledigen, in overeenkomst met de statuten.

2.3. Sommige verenigingen vertegenwoordigd bij de RBBH hebben gevraagd op bijkomend deel te mogen nemen aan de verzekerde dienst door het administratieve personeel van de RBBH. Er wordt dus voorgesteld dat de geïnteresseerde verenigingen, om beurt, één van hun vertegenwoordigers op woensdag namiddag afvaardigen. De praktische modaliteiten zullen exclusief tot de bevoegdheid van de vaste medewerker van de RBBH die de sociale permanente verzekert, behoren. De aanwezigheid van deze persoon van buitenaf zal aan de van krachtzijdende regels van gedrag, vertrouwelijkheid en van ethiek alsook aan het respect en aan de bescherming van het privé-leven, onderworpen worden.

**Pris note.**

Intervention de MM LOUAFDI, KOUHMANE et SAMBIENI

**3. Approbation de la grille-horaire des « Ateliers d'aide à la réussite » 2008-2009.**

A la demande du Président, monsieur LARSIMONT commente la grille-horaire distribuée en séance aux conseillers présents (voir annexe).

**Approuvé.**

Il signale qu'une nouvelle coordinatrice des ateliers néerlandophones est entrée en service le 1<sup>er</sup> octobre 2008 en remplacement de monsieur Steve VAN ROY, démissionnaire. Il s'agit de madame Nadia BERHMOUN.

**Pris note.****4. DiverCity 2009.**

Il y a lieu de fixer une nouvelle date et un nouveau lieu pour la tenue de l'événement.

En effet, les vacances de Pâques auront lieu du 06/04/2008 au 17/04/2008 inclus et la place Emile Bockstael sera occupée par des foirains du 15/04/2008 au 03/05/2008 inclus.

Il y a donc lieu de constituer rapidement le GI DiverCity 2009 dont la 1<sup>ère</sup> réunion est prévue le lundi 3 novembre 2008 dans les locaux de la permanence ; les candidats sont donc invités à se manifester rapidement auprès des collaborateurs de la permanence

Diverses activités peuvent être envisagées : présentation des ateliers du CBOE, animation pour enfants, animation Police, animation BRAVVO, animation 3<sup>ème</sup> âge, participation des commerçants, collaboration avec Atrium, ...

**Pris note.****5. Groupes de travail.**

A la demande du Président, Monsieur LARSIMONT fait la synthèse de la réunion des groupes de travail réunis tenue le 13 octobre 2008

**GI « Société et Affaires sociales »**

Une réunion sera organisée avec monsieur l'Echevin FASSI-FIRI sur la problématique de l'accueil de la population au centre administratif de la Ville de Bruxelles. Ceci devrait permettre au CBOE

**Nota genomen.**

Tussenkomst van de hh LOUAFDI, KOUHMANE en SAMBIENI.

**3. Goedkeuring van het uurrooster van de “Hulpateliers voor het welslagen” 2008-2009.**

Op verzoek van de Voorzitter levert de heer LARSIMONT commentaar op het uurrooster uitgedeeld tijdens de zitting aan de aanwezige leden (zie bijlage).

**Goedgekeurd.**

Hij meldt dat een nieuwe coördinatrice van de Nederlandstalige ateliers in dienst getreden is op 1 oktober 2008, in vervanging van de heer Steve VAN ROY, ontslagen. Het gaat om mevrouw Nadia BERHMOUN.

**Nota genomen.****4. DiverCity 2009.**

Een nieuwe datum en een nieuwe vestiging dienen bepaalt te worden voor het houden van de gebeurtenis.

Inderdaad, het Paasverlof zal van 06/04/2008 tot 17/04/2008 inbegrepen, plaatsvinden en de Emile Bockstaelplein zal door vooruitbaters van 15/04/2008 tot 03/05/2008 inbegrepen, bezet worden.

Men dient dus vlug de werkgroep DiverCity 2009 waarvan de 1ste vergadering voorzien is op 3 november 2008 in de lokalen van het permanente kantoor, samen te stellen; de kandidaten worden uitgenodigd zich vlug bij de medewerkers van het permanente kantoor te manifesteren.

Verschillende activiteiten kunnen in overweging genomen worden:

voorstelling van de ateliers van de RBBH, animatie voor kinderen, animatie door de Politie, animatie door BRAVVO, animatie voor de 3de leeftijd, deelneming van de handelaars, medewerking met Atrium, ...

**Nota genomen.****5. Werkgroepen.**

Op verzoek van de Voorzitter maakt de heer LARSIMONT de synthese van de vergadering van de verenigde werkgroepen gehouden op 13 oktober 2008.

**WG “Maatschappij en Sociale Zaken”**

Een vergadering zal met de heer Schepen FASSI-FIRI over de problematiek van het onthaal van de bevolking op het administratief centrum van de Stad Brussel, georganiseerd worden. Dit zou de

d'émettre un avis et/ou des propositions à ce sujet.

#### GT « Cultures et Diversités »

Une réunion sera organisée avec le Centre pour l'Egalité des Chances, avec l'asbl BON et l'asbl BRAVVO dans les prochaines semaines.

#### GT « Enseignement »

Une réunion sera organisée sur l'accès des jeunes allochtones à l'enseignement supérieur et à la fonction enseignante

Une réunion sera organisée en vue d'élaborer un projet d'avis sur le renforcement des ateliers existants

Une visite des ateliers sera organisée l'an prochain.

Une réunion sur le décret Mixité est à l'étude également.

#### GT « Citoyenneté et Participation »

Une réunion sera organisée sur les mixités sociales et leurs réalités.

Une information sur l'histoire politique et sociale de la Belgique sera également organisée.

#### Pris note.

#### 6. Divers.

5.1. M. KOUHMANE propose que le CBOE se penche sur le problème des files d'attente au centre administratif de la Ville (Département Démographie).

Il propose également que l'on se penche sur le problème de discrimination relevé lors de l'inscription dans certaines écoles

5.2. M. LOUAFDI regrette l'absence de public lors de la réunion des groupes de travail réunis organisée à l'Hôtel de Ville le 13 octobre 2008, dans le cadre de la « Semaine de la Démocratie Locale ».

#### Pris pour information.

La séance est levée à 20h40.

Par le Conseil:

Vanwege de Raad:

Le Secrétaire,

De Secretaris,

RBBH doivent permettre une proposition ou une proposition à ce sujet.

#### WG "Kulturen en Verscheidenheden"

Een réunion sera organisée avec le Centrum voor Gelijkheid van Kansen, de vzw BON et de vzw BRAVVO dans les prochaines semaines.

#### WG "Onderwijs"

Een réunion sera organisée sur l'accès des jeunes allochtones à l'enseignement supérieur et à la fonction enseignante

Een réunion sera organisée en vue d'élaborer un projet d'avis sur le renforcement des ateliers existants

Une visite des ateliers sera organisée l'an prochain.

Une réunion sur le décret Mixité est à l'étude également.

Een réunion sera organisée sur les mixités sociales et leurs réalités.

Een réunion sera organisée sur l'histoire politique et sociale de la Belgique sera également organisée.

#### WG "Burgerschap en Participatie"

Een réunion sera organisée sur les mixités sociales et leurs réalités.

Een réunion sera organisée sur l'histoire politique et sociale de la Belgique sera également organisée.

#### Nota genomen.

#### 6. Allerlei.

5.1 M. KOUHMANE stelt voor dat de RBBH zich buigt over het probleem van wachttijden op het administratief centrum van de Stad (Departement Demografie).

Hij stelt eveneens voor dat men zich buigt over het probleem van discriminatie vastgesteld bij de inschrijving in sommige scholen.

5.2 M. LOUAFDI betreurt de afwezigheid van het publiek bij de vergadering van de verenigde werkgroepen georganiseerd op het Stadhuis op 13 oktober 2008, in het kader van de "Week van de Lokale Democratie".

#### Ter informatie genomen.

De zitting wordt om 20u40 opgeheven.

Le Conseil:

De Raad:

Le Président,

De Voorzitter,

Ahmed EL KIIBI.

Daniel LARSIMONT